

Document: EB 2012/107/R.36  
Agenda: 14(f)(ii)  
Date: 31 October 2012  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Allegra Saitto**

الموظفة المسؤولة عن المحاسبة ومديرة المساهمات

شعبة المراقب والخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2405

البريد الإلكتروني: [a.saitto@ifad.org](mailto:a.saitto@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة بعد المائة

روما، 12-13 ديسمبر/كانون الأول 2012

للعلم

## تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لمراد الصندوق

- 1- المرجو من مجلس المحافظين الإحاطة علما بأن هذه الوثيقة تتضمن الملحقين التاليين:  
الملحق الأول: موجز عن وضع مساهمات التجديد التاسع للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012  
الملحق الثاني: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012
- 2- يبين الجدول الموجز الوارد في الملحق الأول بهذا التقرير، أن مجموع التعهدات في التجديد التاسع للموارد، بما فيها المساهمات التكميلية، قد بلغ بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012 ما يعادل 1 404 948 444 دولار أمريكي، أي ما نسبته 94 بالمائة من المستوى المستهدف للتجديد التاسع وقدره 1.5 مليار دولار أمريكي. ويرجى من الدول الأعضاء التي لم تعلن بعد عن تعهداتها أو التي تعتزم زيادة مساهمتها إعلام الصندوق بذلك في أقرب وقت ممكن.
- 3- يبين الملحق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012.
- 4- بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012، بلغت وثائق المساهمات المودعة 425.7 مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل 30 بالمائة من التعهدات. ويرجى من الدول الأعضاء التي لم تودع بعد وثائق مساهماتها أن تقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لذلك.
- 5- بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2012، بلغت المدفوعات المقدمة للتجديد التاسع للموارد والمستلمة من الدول الأعضاء ما مجموعه 85.2 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل 6 بالمائة من التعهدات.

## موجز وضع مساهمات التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

مجموع المساهمات بما فيها المساهمات التكميلية		المساهمات التكميلية		المساهمات باستثناء المساهمات التكميلية		
النسبة المئوية من التعهدات <sup>أ</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات <sup>أ</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات <sup>أ</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي	
94	1 404 948 444		357 958 776		1 046 989 668	مجموع التعهدات
						وثائق المساهمة
	380 569 717	-	-		380 569 717	وثائق المساهمة المودعة
	21 476 742		20 347 514		1 129 228	المدفوعات النقدية غير المستندة إلى وثائق مساهمة <sup>ب</sup>
	23 650 000		-		23 650 000	مدفوعات بسندات إذنية غير مستندة إلى وثائق مساهمة <sup>ب</sup>
30	425 696 459	6	20 347 514	39	405 638 945	مجموع وثائق المساهمة بما في ذلك المدفوعات النقدية والسندات الإذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمة
						المدفوعات المستلمة
	23 143 741		20 347 514		2 796 227	المدفوعات النقدية المستلمة
	62 091 825		0		62 091 825	المدفوعات المستلمة بسندات إذنية
6	85 235 566	6	20 347 514	6	64 888 052	مجموع المدفوعات المستلمة

<sup>أ</sup> نسبة التعهدات بتاريخ 22 أغسطس/آب 2012، التي تحولت إلى وثائق مساهمة بتاريخ هذا التقرير، باستثناء المساهمات التكميلية، أي ما يعادل 1 045 754 668 دولاراً أمريكياً.

<sup>ب</sup> نسبة التعهدات بتاريخ 22 أغسطس/آب 2012 التي تحولت إلى وثائق مساهمة بتاريخ هذا التقرير، بما فيها المساهمات التكميلية، أي ما يعادل 1 403 713 444 دولاراً أمريكياً.

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة				وثائق المساهمة المودعة				التعهد <sup>أ</sup>		البلد
نقدي		سند إنفي		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات		ووثائق المساهمة المودعة		العملة	المبلغ	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ			العملة
							-	-	أفغانستان	
							-	-	ألبانيا	
						10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	الجزائر	
							-	-	أنغولا	
							-	-	أنتيغوا وبربودا	
						7 500 000	7 500 000	دولار أمريكي	الأرجنتين	
							-	-	أرمينيا	
							22 889 843	16 000 000	يورو	النمسا <sup>ه</sup>
100 000	2012/06/04			100		100 000	100 000	دولار أمريكي	أذربيجان	
							-	-	جزر البهاما	
		650 000	2012/02/02	100		650 000	650 000	دولار أمريكي	بنغلاديش	
							-	-	بربادوس	
						42 918 455	30 000 000	يورو	بلجيكا <sup>ج</sup>	
							-	-	بليز	
							-	-	بنن	
							-	-	بوتان	

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة											
تقدي		سند إنني		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد		
							-	-	دولة بوليفيا المتعددة القوميات		
							-	-	البوسنة والهرسك		
						135 000	135 000	دولار أمريكي	بوتسوانا		
						16 700 000	16 700 000	دولار أمريكي	البرازيل		
				125 000	2012/04/13	125 000	125 000	دولار أمريكي	بوركينافاسو		
10 000	2011/11/29			100		10 000	10 000	دولار أمريكي	بوروندي		
						210 000	210 000	دولار أمريكي	كمبوديا		
						1 200 000	1 200 000	دولار أمريكي	الكاميرون		
20 347 514	2012/04/13	38 441 825	2012/03/30	60		76 883 649	2012/02/23	97 231 163	94 849 000	دولار كندي	كندا <sup>ك</sup>
							-	-	الرأس الأخضر		
							-	-	جمهورية أفريقيا الوسطى		
357 654	2012/02/17			100		357 654	250 000	يورو	تشاد		
							-	-	ثيبي		
						27 000 000	2012/04/13	27 000 000	27 000 000	دولار أمريكي	الصين
							-	-	كولومبيا		

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		سند إنني		وثائق المساهمة المودعة		التعهد		البلد	
تقدي	المعادن بالدولار الأمريكي	المعادن بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادن بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادن بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	
									جزر القمر
									الكونغو
									جزر كوك
									كوستاريكا
						70 000	70 000	دولار أمريكي	كوت ديفوار
									كرواتيا
									كوبا
				60 000	2012/9/11	60 000	60 000	دولار أمريكي	قبرص
									جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
289 921	2011/08/09			100			289 921	289 921	دولار أمريكي
									جمهورية الكونغو الديمقراطية
						16 317 911	16 317 911	85 000 000	كرونه دانمركية
									الدانمرك
									جيبوتي
									دومينيكا
									الجمهورية الدومينيكية
						400 000	400 000	400 000	دولار أمريكي
									إكوادور
								3 000 000	دولار أمريكي
									مصر

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المبلغ	العملة	البلد	
المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي		المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ				
								السلفادور	-
								غينيا الاستوائية	-
								إريتريا	-
								إثيوبيا	-
				100 000		100 000	دولار أمريكي	فيجي	
			17 167 382	17 167 382	2012/08/22	12 000 000	يورو	فنلندا	
				50 071 531		35 000 000	يورو	فرنسا	
				327 144		150 000 000	فرنك الجماعة المالية الأفريقية	غابون	
				15 000		15 000	دولار أمريكي	غامبيا	
				-		-		جورجيا	
				70 000 000		48 930 000	يورو	ألمانيا	
			400 000	400 000	2012/08/22	400 000	دولار أمريكي	غانا	
				-		-		اليونان	
				-		-		غرينادا	
				-		-		غواتيمالا	
				-		-		غينيا	
				-		-		غينيا بيساو	

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		سند إنني		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
تقدي	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد
									غيانا
									هايتي
									هندوراس
									هنغاريا
									آيسلندا
				30 000 000	2012/9/19	30 000 000	30 000 000	دولار أمريكي	الهند
				10 000 000	2012/07/12	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	إندونيسيا
									جمهورية إيران الإسلامية
									العراق
						8 583 691	6 000 000	يورو	آيرلندا <sup>د</sup>
						150 000	150 000	دولار أمريكي	إسرائيل
						83 000 000	58 017 000	يورو	إيطاليا
									جامايكا
				75 000 000	2012/07/12	75 000 000	5 930 002 500	ين ياباني	اليابان
						100 000	100 000	دولار أمريكي	الأردن
									كازاخستان
						500 000	500 000	دولار أمريكي	كينيا



## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة				وثائق المساهمة المودعة				التعهد		
تقدي		سند إنني		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات		المعادل بالدولار الأمريكي		المعادل بالدولار الأمريكي		البلد
المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المبلغ	العملة			
						-	-		كيريباس	
						15 000 000	دولار أمريكي	15 000 000	الكويت <sup>ط</sup>	
						-	-		قبرغيزستان	
						51 000	دولار أمريكي	51 000	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
						-	-		لبنان	
						-	-		ليسوتو	
						-	-		ليبيريا	
						-	-		ليبيا	
				2 400 000	2012/9/11	2 400 000	يورو	1 677 600	لكسمبرغ	
50 000	2012/08/10					50 000	دولار أمريكي	50 000	مدغشقر	
						-	-		ملاوي	
						-	-		ماليزيا	
						-	-		ملديف	
101 423	2011/08/23			100		101 423	يورو	70 894	مالي	
						-	-		مالطة	
						-	-		جزر مارشال	
						-	-		موريتانيا	

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد
						-	-		موريشيوس
1 667 000	2012/04/02	33		5 000 000	2011/12/06	5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي	المكسيك
						-	-		منغوليا
						-	-		المغرب
						85 000	85 000	دولار أمريكي	موزامبيق
						-	-		ميانمار
						-	-		ناميبيا
						60 000	60 000	دولار أمريكي	نيبال
				75 000 000	2012/08/22	160 836 910	112 425 000	يورو	هولندا <sup>ج</sup>
						-	-		نيوزيلندا
				150 000	2011/12/29	150 000	150 000	دولار أمريكي	نيكاراغوا
						-	-		النيجر
						15 000 000	15 000 000	دولار أمريكي	نيجيريا
						-	-		نيوي
						49 628 704	270 000 000	كرونة نرويجية	النرويج
						-	-		عمان
				8 000 000	2012/05/28	8 000 000	8 000 000	دولار أمريكي	باكستان

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد		العملة	البلد
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ			
المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ			
التاريخ	التاريخ	مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ			
									بنما
									بايوا غينيا الجديدة
									باراغواي
									بيرو
									الفلبين
									البرتغال
									قطر
						6 900 000	6 900 000	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
									جمهورية مولدوفا
									رومانيا
									رواندا
									سانت كيتس ونيفس
									سانت لوسيا
									سانت فنسنت وجزر
									غرينادين
									ساموا
									سان تومي وبرينسيبي

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	البلد	
المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	البلد	
	23 000 000	2012/8/29		23 000 000	23 000 000	23 000 000	دولار أمريكي	المملكة العربية السعودية	
								السنغال	
50 000	2012/07/11	100		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	سيشيل	
				60 000	60 000	60 000	دولار أمريكي	سيراليون	
								جزر سليمان	
								الصومال	
			500 000	2012/04/12	500 000	500 000	دولار أمريكي	جنوب أفريقيا	
								جنوب السودان	
								إسبانيا	
								سري لانكا	
					250 000	250 000	دولار أمريكي	السودان	
								سورينام	
					20 000	20 000	دولار أمريكي	سوازيلند	
					72 600 000	460 559 880	كرونة سويدية	السويد	
			33 755 774	2012/08/06	33 755 774	28 500 000	فرنك سويسري	سويسرا	
								الجمهورية العربية السورية	
200	2012/06/11	100			200	200	دولار أمريكي	طاجيكستان	

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد			
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة	البلد
						300 000	300 000	دولار أمريكي	تايلند
						-	-	-	جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة
						-	-	-	تيمور-ليشتي
						109 048	50 000 000	فرنك الجماعة المالية الأفريقية	توغو
						-	-	-	تونغا
						-	-	-	ترينيداد وتوباغو
						-	-	-	تونس
				1 200 000	2012/9/19	1 200 000	1 200 000	دولار أمريكي	تركيا
50 000	2011/02/22	100				50 000	50 000	دولار أمريكي	أوغندا
				1 000 000	2012/9/19	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	الإمارات العربية المتحدة
						326 090 661	201 132 720	جنيه إسترليني <sup>ل</sup>	المملكة المتحدة <sup>ل</sup>
19 089	2010/07/22	100				120 030	120 030	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة
42 657	2011/06/22								
58 284	2012/06/06								
						90 000 000-	90 000 000-	دولار أمريكي <sup>و</sup>	الولايات المتحدة <sup>و</sup>
						-	-	-	أوروغواي

## وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد التاسع للموارد

في 30 سبتمبر/أيلول 2012

الأقساط المدفوعة		المدفوعات		وثائق المساهمة المودعة		التعهد <sup>أ</sup>		العملة	البلد
تقدي	سند إنني	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ			
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ		
							-	-	أوزبكستان
							-	-	جمهورية فنزويلا البوليفارية
							-	-	فييت نام
							-	-	اليمن
							-	-	يوغوسلافيا <sup>ج</sup>
							-	-	زامبيا
									زمبابوي
<b>23 143 741</b>		<b>62 091 825</b>		<b>380 569 717</b>		<b>1 404 948 444</b>			<b>مجموع المساهمات</b>

أ لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.

ب تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في الفقرة 3(ز) من قرار مجلس المحافظين 166/د-35.

ج تعتمد مساهمة ألمانيا على ما يلي: (1) هي رهن بدخول قانون الميزانية الفدرالية لعام 2012 حيز النفاذ وبموافقة البرلمان؛ (2) وحدة الالتزام ستحددها الحكومة الألمانية عند إيداع وثيقة المساهمة كموعد أقصى؛ (3) الحد الأقصى لمبلغ 70 مليون دولار أمريكي هو ما يعادل 52.39 مليون يورو بالدولارات الأمريكية وفقاً لسعر الصرف الرسمي المعمول به بتاريخ الالتزام.

د شريطة الحصول على الموافقة الوزارية.

ه رهنأ بمصادقة البرلمان.

و شريطة الحصول على الموافقة من خلال عملية الموازنة واعتمادها من قبل الكونغرس.

ز على أساس 4.84 في المائة من المستوى المستهدف للتجديد التاسع، ورهنأ بموافقة الحكومة.

- ج يشمل تعهد بلجيكا مساهمة أساسية بمبلغ 24 مليون يورو ومساهمة تكميلية تعادل 6 ملايين يورو من أجل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. رها بالموافقة الرسمية للحكومة.
- ط حلت جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية في عام 1992، وأنهت عضويتها في الصندوق جراء ذلك. ولم يسمح لأي من الجمهوريات في جمهورية يوغوسلافيا سابقا أن تعقب، أو تواصل، عضوية جمهورية يوغوسلافيا في الصندوق. ولم تكن هناك مساهمة أو مدفوعات مستحقة من الصندوق لجمهورية يوغوسلافيا وقت حلها. كما لم تكن هناك مدفوعات مستحقة من جمهورية يوغوسلافيا للصندوق.
- ي يشمل تعهد كندا مساهمة أساسية بمبلغ 75 مليون دولار كندي ومساهمة تكميلية بمبلغ 19.8 مليون دولار كندي من أجل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة..
- ك يشمل تعهد المملكة المتحدة مساهمة أساسية بقيمة 51.1 مليون جنيه إسترليني ومساهمة تكميلية بقيمة 150 مليون جنيه إسترليني من أجل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.
- ل يشمل تعهد هولندا مساهمة أساسية بقيمة 75 مليون دولار أمريكي رها بمصادقة البرلمان. وتنتظر هولندا في تعهد لمساهمة تكميلية تبلغ قيمتها القصوى 60 مليون يورو من أجل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.
- م